

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:22:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc6967

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Согласовано
деканом факультета
« 01 » 06 2023 г.
/Щабанова В.П./

Рабочая программа дисциплины

Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Иностранный язык и межкультурная коммуникация
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации
Протокол « 24 » 05 2023 г. № 10
Председатель УМКом /Лачугина Е.Н./

Рекомендовано кафедрой романской
филологии
Протокол от « 03 » 04 2023 г. № 7
Зав. кафедрой /Скуратов И.В./

Мытищи
2023

Авторы-составители:

Яковлева Анна Михайловна - кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России от 12.08.2020 №969.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины(модули)» и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

Содержание

1.Планируемые результаты обучения	4
2.Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3.Объем и содержание дисциплины	4
4.Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	8
5.Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	9
6.Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины...	19
7.Методические указания по освоению дисциплины	20
8.Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	20
9.Материально-техническое обеспечение дисциплины	20

1. Планируемые результаты обучения

Цель дисциплины «Практикум по аналитическому чтению первого иностранного языка» состоит в овладении будущим выпускником французским языком как средством межкультурной коммуникации и целостного многоаспектного истолкования формы и смысла оригинального франкоязычного текста.

Задачи дисциплины: формирование у студентов навыков соотнесения понятийного аппарата изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности; выработка умения сопоставлять лингвистические явления иностранного и родного языка; умения извлекать информацию из текста на основе его лингвистической интерпретации; формирование навыков устного и письменного изложения в соответствии с нормами изучаемого языка.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

СПК-2. Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины(модули) и является элективной дисциплиной.

Для освоения дисциплины студенты используют «входные знания», полученные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Введение в языкознание», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Основы теории второго иностранного языка», «Информационные технологии в лингвистике».

Освоение дисциплины «Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» является необходимой основой для изучения дисциплины: « Язык бизнеса (французский)» и для написания бакалаврской выпускной квалификационной работы, обучения в магистратуре.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Общий объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	18
Объем дисциплины в часах	648
Контактная работа:	316,6
Практические занятия	312
из них, в форме практической подготовки	312
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	4,6
Экзамен	0,6
Предэкзаменационная консультация	4
Самостоятельная работа	312
Контроль	19,4

Форма промежуточной аттестации являются - экзамен в 7 и 8 семестрах.

3.2 Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Количество часов	
	Практические занятия	
	Общее кол-во	из них, в форме практической подготовки
Раздел I. Практический курс французского языка (изучение лексических единиц)		
Подраздел 1.1. Аналитическое чтение	78	78
Подраздел 1.2. Изучение тематической лексики	72	72
Тема 1. Система высшего образования во Франции	14	14
Тема 2. Франция: история и география	14	14
Тема 3. Париж и его достопримечательности	14	14
Тема 4. Общественный транспорт в Париже	10	10
Тема 5. Молодежь в современном обществе	12	12
Тема 6. Искусство: кино, живопись, архитектура	14	14
Подраздел 1.3. Домашнее чтение	40	40
Подраздел 1.4. Индивидуальное чтение	30	30
Раздел II. Практическая грамматика	92	92
Тема 1. Повторение: косвенная речь, косвенный вопрос	16	16
Тема 2. Местоимения: личные (обзор); относительные	16	16
Тема 3. Условное наклонение	20	20
Тема 4. Сослагательное наклонение	20	20
Тема 5. . Неличные формы глагола	20	20
Итого:	312	312

Содержание курса

Раздел I. Практический курс французского языка (изучение лексических единиц)

Подраздел 1.1. Аналитическое чтение

Работа, включающая анализ различных типов текстов: художественных, научных, общественно-политических; текстов страноведческого и обиходно-бытового характера. (Например, работа по учебнику **Практический курс французского языка, Потушанская Л.Л. и другие.**)

Данный подраздел предполагает отработку навыков и умений в области:

Диалогическая речь

Диалог этикетного характера (участвовать в беседе в ситуациях официального общения).

Диалог – расспрос (осуществлять запрос информации, обращаться за разъяснениями).

Диалог – побуждение к действию (выражать конкретные предложения в соответствии с ситуацией и темой общения, а также побуждать собеседника к высказыванию своих предложений по обсуждаемой теме / проблеме).

Диалог – обмен мнениями, сообщениями (выражать свое отношение к высказываниям партнера, свое мнение по обсуждаемой теме, обращаться за разъяснениями в случае необходимости).

Комбинированный диалог (сочетание разных типов диалогов) на основе тематики учебного общения,

в ситуациях официального и неофициального повседневного общения.

Полилог, в том числе и в форме дискуссии, с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка.

Монологическая речь

Продуцирование связанных высказываний с использованием основных коммуникативных типов речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика).

Передача содержания прочитанного / увиденного с выражением своего отношения, оценки, аргументации.

Самостоятельное высказывание в связи с прочитанным текстом, полученными результатами проектной работы.

Рассуждение о фактах / событиях, особенностях культуры своей страны и стран изучаемого языка.

Чтение

Понимание основного содержания сообщений, публикаций научно- познавательного характера, отрывков из произведений художественной литературы.

Понимание структурно-смысловых связей текста.

Выборочное понимание необходимой / интересующей информации из текста статьи, проспекта.

Аудирование (длительность звучания текста 5-6 мин.)

Понимание на слух основного содержания несложных звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемых тем (прогноз погоды, объявления, программы теле- радиопередач, интервью, репортажи, фрагменты радиопередач).

Выборочное понимание на слух необходимой информации в объявлениях, информационной рекламе, значимой / запрашиваемой информации из несложных аудио- и видеотекстов.

Полное понимание текстов монологического и диалогического характера в наиболее типичных ситуациях повседневного и элементарного профессионального общения.

Письмо

Автобиография / резюме.

Заполнение анкеты, бланков, формуляра.

Написание личного письма с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка, с изложением новостей, рассказом об отдельных фактах и событиях своей жизни, с выражением своих суждений и чувств, описанием планов на будущее и расспросе об аналогичной информации партнера по письменному общению.

Написание делового письма с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка в соответствии со спецификой / с типом письменного текста.

Составление плана, тезисов устного / письменного сообщения, в том числе на основе выписок из текста.

Изложение содержания прочитанного текста в тезисах и обзорах.

Подраздел 1.2. Изучение тематической лексики

Тема 1. Система образования во Франции. Высшее образование. Система высшего образования. Возможности продолжения образования высшей школе и за рубежом. Современный мир профессий, рынок труда. Проблема выбора профессии.

Тема 2. Франция: географическое положение, рельеф, реки, заморские территории

Тема 3. Париж и его достопримечательности

Тема 4. Общественный транспорт в Париже: метро, автобусы. Автомашина, дорожное движение.

Тема 5. Молодежь в современном обществе, ее роль проблемы. Досуг молодежи.

Тема 6. Искусство. Французское кино. Знаменитые французские актеры и режиссеры. Живопись: импрессионизм, описание картин. Архитектура: архитектурные стили.

Подраздел 1.3. Домашнее чтение

Обсуждение содержания классического романа (например, А. Труайя «Семья Эглетьер»). Работа над лексикой: выполнение различного рода упражнений по закреплению активного словаря из романа. При этом выбор романа для домашнего чтения находится в компетенции каждого конкретного преподавателя.

Подраздел 1.4. Индивидуальное чтение

Чтение и обсуждение по основным проблемам в индивидуальном порядке романов современных французских писателей.

Раздел II. Практическая грамматика

Тема 1. Повторение тем, изученных на предыдущих курсах: артикль (определенный, неопределенный, частичный, случаи опущения артикля); косвенная речь, косвенный вопрос, косвенный вопрос; личные местоимения прямые и косвенные дополнения, место личных местоимений; местоимения en, у, место двух личных местоимений при глаголе.

Тема 2. Относительные местоимения: простые и сложные.

Тема 3. Условное наклонение Conditionnel présent, Conditionnel passé. Условное предложение. Согласование времен в условном предложении.

Тема 4. Сослагательное наклонение: общий обзор.

Тема 5. Неличные формы глагола: infinitif présent, infinitif passé, participe présent, participe passé, gérondif.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Тема	Задание на практическую подготовку (лингвистическая деятельность)	количество часов
Раздел I. Практический курс французского языка (изучение тематических лексических единиц)		
Подраздел 1.2. Аналитическое чтение	- Использовать навык свободного чтения на иностранном языке текстов повседневной тематики, опираясь на предусмотренный программой материал, словообразовательные модели и механизмы языковой и контекстуальной догадки. - Извлекать заданную информацию из текста франкоязычного текста.	78
Подраздел 1.1. Изучение тематической лексики	Использовать свободное общение в рамках типовых коммуникативных ситуаций;	72
Тема 1. Система высшего образования во Франции	Использовать грамматически корректную речевую деятельность (говорение, письмо, чтение) на иностранном языке с учетом коммуникативной ситуации;	14
Тема 2. Франция: история и география	Использовать грамматически корректную речевую деятельность (говорение, письмо, чтение) на иностранном языке с учетом коммуникативной ситуации;	14
Тема 3. Париж и его достопримечательности	Использовать грамматически корректную речевую деятельность (говорение, письмо, чтение) на иностранном языке с учетом коммуникативной ситуации;	14
Тема 4. Общественный транспорт в Париже	Использовать грамматически корректную речевую деятельность (говорение, письмо, чтение) на иностранном языке с учетом коммуникативной ситуации;	10
Тема 5. Молодежь в современном обществе	Использовать грамматически корректную речевую деятельность (говорение, письмо, чтение) на иностранном языке с учетом коммуникативной ситуации;	12
Тема 6. Искусство: кино, живопись, архитектура	Использовать грамматически корректную речевую деятельность (говорение, письмо, чтение) на иностранном языке с учетом коммуникативной ситуации;	14
Подраздел 1.3. Домашнее чтение	- Извлекать заданную информацию из текста франкоязычного текста. - Использовать основных речевых форм высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог;	40
Подраздел 1.4. Индивидуальное чтение	- использовать интерпретацию (языковую, эстетическую, культурологическую) художественного текста;	30
Раздел II. Практическая грамматика		
Тема 1. Повторение: косвенная речь, косвенный вопрос	- расшифровать информацию, заложенную в грамматической структуре языкового явления; - составить монолог/диалог на французском языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала;	16

Тема 2. Местоимения: личные (обзор); относительные	- расшифровать информацию, заложенную в грамматической структуре языкового явления; - составить монолог/диалог на французском языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала;	16
Тема 3. Условное наклонение	- расшифровать информацию, заложенную в грамматической структуре языкового явления; - составить монолог/диалог на французском языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала;	20
Тема 4. Сослагательное наклонение	- расшифровать информацию, заложенную в грамматической структуре языкового явления; - составить монолог/диалог на французском языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала;	20
Тема 5. . Неличные формы глагола	- расшифровать информацию, заложенную в грамматической структуре языкового явления; - составить монолог/диалог на французском языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала;	20

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
Тема1.Косвенная речь, косвенный вопрос	Умение правильно использовать грамматические структуры	40	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия	Выполнение контрольных работ, тестов
Тема2.Наклонения: Indicatif/Conditionnel/Subjonctif	Умение правильно использовать грамматические структуры	40	Изучение справочной литературы	Учебники, методические пособия	Выполнение контрольных работ, тестов
Тема3.Личные приглагольные местоимения	Умение правильно использовать грамматические структуры	40	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия	Выполнение контрольных работ, тестов
Тема4.История Франции (лексика)	Умение правильно использовать лексические единицы, знание исторических реалий	40	Изучение справочной литературы	Учебники, методические пособия	Доклад с презентацией
Тема5.История Парижа (лексика)	Умение правильно использовать лексические единицы, знание исторических реалий	40	Изучение Справочной литературы	Интернет ресурсы, справочные издания	Доклад с презентацией
Тема6.Сравнение систем образования	Умение правильно использовать лексические единицы, знание исторических	40	Изучение Справочной литературы	Толковые, иллюстрированные и	Доклад с презентацией

Франции и России	реалий			тематические словари	
Тема 7. Индивидуальное чтение	Умение самостоятельно работать с адаптированным текстом	72	Самостоятельное аналитическое чтение неадаптированного литературного текста	Французская неадаптированная художественная литература	Пересказ и перевод текста Устный ответ
Итого:		312			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-2. Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровни сформированности	Этапы формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь: определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их;	Контрольная работа Устный ответ Практическая подготовка	Шкала оценивания контрольной работы Шкала оценивания устного ответа Шкала оценивания практической подготовки

	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их; Владеть: системой представлений о национально-культурной специфике стран изучаемого языка; системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; приемами использования лингвострановедческой информации в обучении иностранным языкам.	Доклад с презентацией Практическая подготовка	Шкала оценивания доклада с презентацией Шкала оценивания практической подготовки
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	Контрольная работа Устного ответа	Шкала оценивания контрольной работы Шкала оценивания устного ответа

	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	Устный ответ Эссе Пересказ и перевод текста	Шкала оценивания устного ответа Шкала оценивания эссе Шкала оценивания пересказа и перевода текста
--	-------------	--	--	---	--

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания контрольной работы

Показатель	Балл
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%	10
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10%	8
Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.	5
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	2
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.	1

Шкала оценивания эссе

Баллы	Критерии оценивания
9-10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) выполнил как минимум 80%
7-8 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 79% - 60%
5-6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 59% - 40%
3-4 балла	если из всех требований (раскрытие темы, логическая организация изложения, языковое оформление) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания устного ответа

Баллы	Критерии оценивания
8-10	полное понимание лексико-грамматического материала (основная тема, логическая структура, важные детали); грамотная беглая речь; умение развить предложенную разговорную тему с употреблением активной лексики
7-5	полное понимание лексико-грамматического материала; умение передать основную идею без нарушения логической структуры; достаточно грамотная (допускается не более 10% ошибок) и беглая речь; умение развить предложенную разговорную тему с употреблением активной лексики

2-4	неполное понимание лексико-грамматического материала; передача идеи с нарушениями логической структуры; недостаточно беглая речь с грамматическими и лексическими ошибками; предложенная разговорная тема развита с лексическими погрешностями
0-1	непонимание лексико-грамматического материала; медленный темп речи с большим количеством грамматических и лексических ошибок; предложенная разговорная тема не развита.

Шкала оценивания доклада с презентацией

Критерии оценивания	Баллы
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада. Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.	10-8
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе. Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух).	7-5
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада. Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point	4-2
Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, бакалавр допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада. Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично	0-1

Шкала оценивания пересказа и перевода текста

Баллы	Критерии оценивания
8-10	полное понимание текста; умение пересказать текст (основная тема, логическая структура, важные детали); грамотная беглая речь при пересказе.
7-5	полное понимание текста; умение передать при пересказе основную идею текста без нарушения логической структуры; достаточно грамотная (допускается не более 10% ошибок) и беглая речь при пересказе.
2-4	неполное понимание текста; при пересказе текста передача основной идеи с нарушениями логической структуры; недостаточно беглая речь с грамматическими и лексическими ошибками.
0-1	непонимание основной темы текста; медленный темп речи с большим количеством грамматических и лексических ошибок. Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Шкала оценивания практической подготовки

Баллы	Критерии оценивания
20 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
15 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
10 баллов	если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
4 балла	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).

5.1 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерная тематика контрольных работ (лексико-грамматический контроль)

Контрольные задания по грамматике и по лексике составляются индивидуально для каждой группы, в соответствии со списком изучаемых грамматических тем (см. пункт 3.4). Контрольные задания могут иметь как вид тестовых заданий (выбор ответа из предложенного, заполнение пропусков, трансформацию в соответствии с заданием), так и переводные задания, письменные ответы на вопросы.

Темы по грамматике: Употребление артиклей, употребление предлогов, косвенная речь, косвенный вопрос, времена индикатива, условное наклонение, сослагательное наклонение, женский род прилагательных и существительных, наречие, числительное, местоимение, пассивная форма, неличные формы глагола, степени сравнения.

Темы по лексике: система высшего образования во Франции, Франция: история и география, Париж и его достопримечательности, Общественный транспорт в Париже, Молодежь в современном обществе, искусство: кино, живопись, архитектура.

Образцы контрольных переводов по лексике

Les transports de Paris.

1. Авеню – это очень оживленная улица.
2. В основном метро в Париже подземное, но есть наземные станции.
3. На метро можно пересечь Париж во всех направлениях.
4. Некоторые входы в метро декорированы в стиле ар-нуво.
5. В час «пик» нельзя использовать откидное сиденье в вагоне метро.
6. Чтобы добраться до работы мне нужно сделать две пересадки.
7. Они решили спуститься в метро.
8. Вы не подскажете, где находится остановка 149 автобуса?
9. Она сказала, что сама расплатится с шофером.
10. Вас могут оштрафовать, если вы будете переходить улицу не по

переходному переходу.

11. Вы можете купить билет на автобус у водителя, но это стоит дорого.

Образцы контрольных переводов по грамматике

1. Если бы я себя хорошо чувствовал, я бы принял это предложение.
2. На вашем месте я бы избавился от плохой привычки.
3. Если бы у него было время, он принялся бы за эту работу с

удовольствием.

4. Хотели бы участвовать в игре, которую предложил Жак.
5. Если бы ты ускорил шаг, мы могли бы прийти вовремя.
6. Я бы зашел к вам сегодня вечером, но я занят.
7. Если бы взяли газету, вы бы сразу увидели статью Жоржа Дюруа.

Она очень интересная. Я советую вам ее прочитать.

8. Если бы нам нужна была твоя книга, мы бы ее у тебя попросили.
9. Мы бы могли посмотреть передачу о достопримечательностях

Парижа, если бы наш телевизор работал.

10. Могли бы вы указать мне площадь согласия?

Устный ответ (Диалоги, полилоги, монологи) представляется по изучаемым лексическим темам (см. пункт 3.2) количество использованных лексических единиц и реплик влияет на оценивание.

Монолог является законченным устным высказыванием, включающим:

1. Вступление
2. Основную часть (2-3 аргумента в поддержку своей позиции)
3. Заключение

Примерная тематика доклада с презентаций

Доклад с презентацией должен быть представлен по одной или нескольким изучаемым темам:

1. Представление французского художника Франция: страна и люди
2. Достопримечательности Парижа
3. Транспорт в Париже
4. Высшее образование во Франции (система и этапы)

Пересказ текста

Анализ прочитанного по текстам учебника, индивидуальному, домашнему чтению.

Анализ предоставляется по схеме:

1. L'écrivain et son style
2. Les héros
3. Le sujet
4. Les idées et les problèmes que révèlent l'auteur
5. Mes impressions

Пересказ текущих текстов (базовый учебник) проводится по схеме: Qui? Quand? Où? Comment? Pourquoi?

Список художественных произведений, рекомендованных для индивидуального чтения

Anouilh, Jean « L'alouette » et les autres pièces

Beigbeder, Frédéric « L'amour dure trois ans »

Bellemare, Pierre Antoine, Jacques « Les dossiers incroyables »

Boule, Pierre « La planète des singes »

Duchâteau, André Paul « Mourir à Angoulême »

Dumas-fils, Alexandre « La Dames aux Camélias »

Gautier, Théophile « Récits fantastiques »
 Nothombe, Amélie « Antichrista »
 Maupassant, Guy de « Une vie » et les autres oeuvres
 Mérimée, Prosper « Colomba et autres nouvelles »
 Musset, Alfred de « La confession d'un enfant du siècle »
 Perisset, Maurice « Les tambours du Vendredi-Saint »
 Sagan, Françoise « Bonjours, tristesse » et les autres romans
 Simenon, Georges « L'énigme de la Marie-Galante », « Le
 chien jaune » et autres romans

Примерная тематика эссе

Написание эссе по изученной тематике:

1. В поисках новых горизонтов: что мотивирует людей на путешествия
2. Стереотипы в представлениях о России и русских и Франции и французов
3. Проблемы молодежи: молодежь в современном обществе
4. Выбор профессии

Эссе представляет собой законченное письменное высказывание, включающее:

1. вступление
2. основную часть (2-3 аргумента или положения по заявленной тематике)
3. выводы

Образцы заданий для Практической подготовки

Parlez d'un livre

L'action d'un livre se passe....(ville, pays, époque)

Les personnages d'un livre (principaux ou épisodique)

L'intrigue d'un livre (simple, compliquée etc), le sujet ; le thème d'un livre.

L'auteur d'un livre (un écrivain moderne, contemporain, du siècle passé, célèbre, très connu)

Vos impressions

Parlez d'un film que vous avez vu :

Est-ce un film en couleurs ou un film en noir et blanc ? Une comédie ou un drame ? un film policier ou un film d'aventure ? Est-ce un film russe ou un film étranger ? Si c'est un film étranger dites si vous l'avez vu en version originale ou en version double ? Qui en est réalisateur ? Est-ce un film réussi ? Faites part de votre impression. Si c'est l'adaptation cinématographique d'un roman dites si le film est fidèle au livre ? (Avez-vous lu ce roman ?) L'avez-vous vu au cinéma ?

Racontez une petite histoire ou composez un dialogue sur l'un des sujets suivant à votre choix :

Un des bons moments de votre journée.

Vos parents, votre vie de famille.

Un matin de dimanche.

Votre dernier week-end.

Inventez un petit dialogue entre votre ami et vous. Employez le Conditionnel présent.

Situation :

Votre ami part en vacances. Vous êtes venu chez lui pour l'aider à faire ses bagages et l'accompagner à la gare.

Список примерных вопросов к экзаменам

Список включает примерную формулировку вопросов для пункта экзамена «Краткая беседа по пройденным темам». Экзаменуемый преподаватель может менять формулировку вопроса для создания ситуации «свободная беседа».

Вопросы к экзамену в 7 семестре (по очной форме)Système éducatif français

- L'école prépare-t-elle à la vie?
- Qu'est-ce que c'est BAC
- Parlez des universités en France
- Parlez des Grandes Ecoles en France
- Parlez de la vie des étudiants en France
- Que faut-il faire si on veut poursuivre ses études supérieures en France

Вопросы к экзамену в 8 семестре (по очной форме)Paris.

- Parlez de Paris touristique, historique, culturel.
- Parlez des curiosités de la capitale
- Parlez des grands urbanistes de la ville
- Imaginez une visite de la rive gauche
- Imaginez une visite de la rive droite

Le transport de Paris.

- Parlez du métro parisien.
- Comparez le métro parisien avec le métro de Moscou
- Parlez des autres moyens de transport

Les problèmes de la jeunesse.

- Pensez-vous que la mondialisation concerne aussi le style de vie des jeunes?
- Parlez des relations parents-enfants
- A quel âge, à votre avis, devient-on adulte
- Les jeunes et le travail
- Les jeunes et les voyages

5.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: контрольная работа, эссе, устный ответ, доклад с презентацией, пересказ и перевод текста, практическая подготовка.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме экзамена. На обучающийся должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы. Максимальное число баллов, которые выставляются обучающемуся по итогам экзамена – 30 баллов.

Распределение баллов для аттестации по видам работ	
Контрольная работа	до 10 баллов
Эссе	до 10 баллов
Устный ответ	до 10 баллов
Доклад с презентацией	до 10 баллов
Пересказ и перевод текста	до 10 баллов
Практическая подготовка	До 20 баллов
Экзамен	до 30 баллов

Требования к экзамену

Изучение дисциплины «Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» предусматривает форму промежуточной аттестации – экзамен в 7 и 8 семестрах по очной форме:

1. Чтение вслух отрывка, его литературный перевод и подробный пересказ художественного адаптированного/неадаптированного текста французского автора (по выбору экзаменатора).
2. Беседа по одной из изученных тем
3. Лексико-грамматическое задание - перевод фраз с русского языка на французский на основе изученной лексики и грамматики

Экзаменатор оценивает темп речи, интонацию, количество грамматических, лексических ошибок и ошибок в произношении в соответствии с критериями оценивания:

Шкала оценивания экзамена

Критерии оценивания	Баллы
1. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное) 2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение. 3. Соблюдение фонетических, грамматических и лексических норм языка при изложении материала. 4. Нормальный темп речи 5. Умение привлекать социокультурные знания. 6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.	26-30
1. Достаточно полное знание программного материала. 2. Грамотное изложение материала по существу. 3. Отсутствие существенных неточностей с точки зрения фонетических и лексических норм языка. 4. Умение сделать вывод. НО: 1. Недостаточно последовательное и логическое изложение материала. 2. Сниженный темп речи. 3. Допущение грамматических ошибок.	21-25
1. Общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений. 2. Допущение фонетических, лексических и грамматических ошибок. 3. Сниженный темп речи. 4. Затруднения в области социокультурных знаний.	16-20

1. Незнание значительной части программного материала. 2. Существенные ошибки в процессе изложения. 3. Неумение выделить существенное и сделать вывод. 4. Незнание или ошибочные определения.	11-15
--	-------

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	не удовлетворительно

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Основная литература:

1. Попова, И.Н. Французский язык: учебник для вузов / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. - 21-е изд. - М. : Нестор Академик, 2013. - 576с. – Текст: непосредственный.
2. Александровская Е.Б. Учебник французского языка Le francais.ru B1: учебник для вузов. кн. 1 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, О. Е. Манакина. - М. : Нестор Академик, 2009. - 199с + CD. – Текст: непосредственный.
3. Александровская Е.Б. Учебник французского языка Le francais.ru B1: учебник для вузов. кн. 1 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, О. Е. Манакина. - М. : Нестор Академик, 2009. - 199с + CD. – Текст: непосредственный.

6.2 Дополнительная литература:

1. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? : учебное пособие / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 261 с. — ISBN 978-5-89349-798-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/106828> (дата обращения: 19.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Бубнова, Г.И. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики: учебник и практикум для вузов / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. - М. : Юрайт, 2019. - 479с. – Текст: непосредственный.
3. Иванченко А.И., Французский язык. Повседневное общение. Практика устной речи [Электронный ресурс] : аудиокнига / Иванченко А.И. ; читает Анита Экуме. Время звучания 3 ч. 16 мин. - М.: КАРО, 2010. - Режим доступа: https://www.studentlibrary.ru/book/AUDIO_9785992506136.html.
4. Иванченко, А. И. Французский язык : Повседневное общение. Практика устной речи / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург : КАРО, 2020. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/9785992505962-21061613.html> (дата обращения: 19.05.2023). - Режим доступа : по подписке.
5. Колмогорова, А. В. Лексикология (французский язык) : учеб. пособие / Колмогорова А. В. - Красноярск : СФУ, 2016. - 98 с. - ISBN 978-5-7638-3538-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785763835380.html> (дата обращения: 19.05.2023). - Режим доступа : по подписке.

6. Потушанская, Л.Л. Практический курс французского языка : учебник в 2-х ч. ч.1 / Л. Л. Потушанская, И. А. Юдина, И. Д. Шкунаева. - 11-е изд., стереотип. - М. : Мирта-Принт, 2015. - 304с. - Текст: непосредственный
7. Потушанская, Л.Л. Практический курс французского языка: учебник в 2-х ч. ч.2 / Л. Л. Потушанская, Г. М. Котова, И. Д. Шкунаева. - 9-е изд., стереотип. - М. : Мирта-Принт, 2015. - 240с. - Текст: непосредственный
8. Попова И.Н. Грамматика французского языка: практ.курс : учебник для вузов / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. - 12-е изд., стереотип. - М. : Нестор Академик, 2008. - 480с. - Текст: непосредственный
9. Тарасова, А.Н. Французская грамматика для всех : ключи к сборнику упражнений / А.Н. Тарасова. - Москва : Нестор Академик, 2012. - 480с. - Текст: непосредственный
10. Тарасова, А.Н. Французская грамматика для всех. Сборник упражнений : учебное пособие / А.Н. Тарасова. - Москва : Нестор Академик, 2012. – 384 с. - Текст: непосредственный

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://tv5.org>
<http://www.francomania.ru>
www.editions-entrefilet.fr/interactive.php
www.editions-entrefilet.fr
www.french.language.ru/guide/index.html
<http://www.immigrer.com/faq>
<http://www.linguanet.ru/umo/>
<http://www.frsong.ru/>
<http://www.francaisfacile.com>
<http://www.lettres-types-gratuites.com/news+article.storyid+603.html>
<http://www.cmonanniversaire.com/message-texte-ecartes.aspx>
<http://www.jumafred.com/ema/tc-fete-adulte.php>
<http://www.modele-lettre.com/cherche-lettre/anniversaire-70ans.html>
<http://www.lettres-types-gratuites.com/lettres-de-motivation.html#alternance>
http://www.letudiant.fr/jobsstages/lettres-de-motivation_1.html
<http://lettre-de-motivation.modele-cv-lettre.com/exemple-lettre-motivation.php>
fr.lyrsense.com
<http://comptines.tv/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям
2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows
Microsoft Office
Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ
Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.